



**Economic and Social  
Council**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/GRE/2004/32  
26 July 2004

Original: ENGLISH  
ENGLISH AND FRENCH ONLY

---

**ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29)

Working Party on Lighting and Light-Signalling (GRE)  
(Fifty-third session, 4-8 October 2004,  
agenda item 5.2.)

PROPOSAL FOR DRAFT AMENDMENTS TO REGULATION No. 48

(Installation of lighting and light-signalling devices)

Transmitted by the expert from Japan

Note: The text reproduced below was prepared by the expert from Japan, in order to add requirements of the installation of the additional light sources for infrared radiation on dipped beam headlamps. This document is a package proposal of TRANS/WP.29/GRE/2004/7/Rev.1 and it should be considered along with that document.

The modification to the existing text of the Regulation is marked in **bold** characters.

---

Note: This document is distributed to the Experts on Lighting and Light-Signalling only.

## A. PROPOSAL

Paragraph 6.2.9., amend to read:

"6.2.9. Other requirements

The requirements of paragraph 5.5.2. shall not apply to dipped-beam headlamps.

Dipped-beam headlamps with a light source having an objective luminous flux which exceeds 2,000 lumen shall only be installed in conjunction with the installation of headlamp cleaning device(s) according to Regulation No. 45. 4/ In addition, with respect to vertical inclination, the provisions of paragraph 6.2.6.2.2. above shall not be applied.

Only dipped-beam headlamps according to Regulations Nos. 98 or 112 may be used to produce bend lighting.

If bend lighting is produced by a horizontal movement of the whole beam or the kink of the elbow of the cut-off, it shall be activated only if the vehicle is in forward motion; this shall not apply if bend lighting is produced for a right turn in right hand traffic (left turn in left hand traffic).

**If a vehicle is equipped with additional light source(s) for infrared radiation, activation of that light source(s) are allowed only in forward motion of the vehicle. In the event that the principal light source fails, this additional light source according to Regulation No. 37 or additional light source module shall be automatically switched off."**

\* \* \*

## B. JUSTIFICATION

For the purpose of eye safety, activation of the infrared ray emitter is allowed only in forward motion of the vehicle, so that the pedestrians do not see the light source(s) directly in close distance.

In order to avoid visible red light toward the front, the light source(s) for generating infrared radiation shall cease its activation when the principal light source fails.

This document is closely bound up with TRANS/WP.29/GRE/2004/11/Rev.1 and TRANS/WP.29/GRE/2004/14/Rev.1 which aims to include the use of an additional light source for night vision systems in the ECE Regulations Nos. 98 and 112. Thus, it should be considered along with TRANS/WP.29/GRE/2004/11/Rev.1 and TRANS/WP.29/GRE/2004/14/Rev.1.

---